



Процедура предоставления убежища.

Твои права, твои перспективы

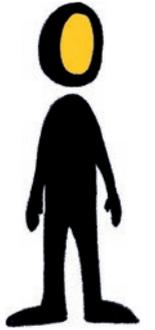
объясняем для несовершеннолетних без сопровождения

Привет!

Ты приехал(а) один/одна в Германию и спрашиваешь себя, какие у тебя здесь права? Эта брошюра ознакомит тебя с тем, как в Германии проходит процедура предоставления убежища. Мы представим тебе ведомства, учреждения и людей, которые будут сопровождать тебя на этом пути и с которыми ты будешь иметь дело. Мы объясним тебе процедуру рассмотрения ходатайства и ответим на вопросы, как например: Как подать ходатайство на предоставление убежища? Какие я имею права при процедуре предоставления убежища? Как мне подготовиться к собеседованию? Что мне делать, если мое ходатайство было отклонено? Какие есть пути и возможности, чтобы остаться в Германии? К кому мне обратиться, если мне нужна помощь? Что изменится, когда мне исполнится 18 лет?

Мы надеемся, что эта информация поможет тебе на твоём пути в Германии.

Здорово, что ты здесь!



Содержание

1 Что происходит после въезда в Германию?	6
2 Ведомства и учреждения	7
2.1 Ведомство по делам несовершеннолетних (социальная помощь несовершеннолетним)	8
2.2 БАМФ (федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев)	9
2.3 Ведомство по делам иностранцев	10
2.4 Консультационный центр	12
3 Участвующие лица	13
3.1 Опекун	14
3.2 Куратор	15
3.3 Переводчик	16
3.4 Адвокат	17
4 Перед процедурой предоставления убежища	18
5 Процедура предоставления убежища	20
5.1 Собеседование (интервью)	27
5.2 Положительное решение (формы защиты)	35
5.3 Отрицательное решение (решения об отклонении)	42
5.4 Поддержка при прохождении процедуры предоставления убежища	48

6 Другие возможности получения права проживания	50
6.1 Паспорт и установление личности	51
6.2 Отсрочка депортации в связи с обучением (§ 60в/ § 16ж Закона о пребывании)	52
6.3 Право проживания для хорошо интегрированной молодежи (§ 25а Закона о пребывании)	53
6.4 Право проживания для хорошо интегрированных людей (§ 25б Закона о пребывании)	54
6.5 Право проживания по гуманитарным причинам (§ 25, 5-ый абзац Закона о пребывании)	55
6.6 Шанс получения долгосрочного права на пребывание (§ 104в Закона о пребывании)	56
6.7 Процедура в исключительном случае (§ 23а Закона о пребывании)	57
6.8 Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) (§ 9 Закона о пребывании)	59
6.9 Приобретение права гражданства (Einbürgerung) (§ 10 Закон о гражданстве)	60
6.10 Другие возможности получения права проживания: обзор	61

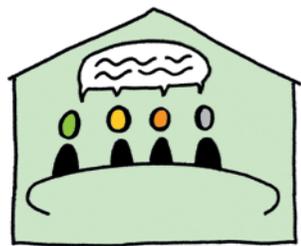
7 | 18 лет: что дальше?

62

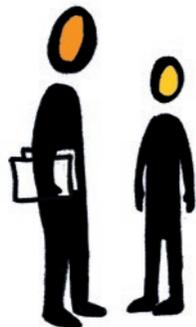
Некоторые формы права пребывания	11
Временная отсрочка депортации (Duldung)	19
Позволение на проживание (Aufenthaltsgestattung)	23
Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)	36
Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)	59
Приобретение гражданства (Einbürgerung)	60

1 | Что происходит после въезда в Германию?

Если ты несовершеннолетний/-я (младше 18 лет) и въезжаешь в Германию без сопровождения (без своих родителей), тебя примет **ведомство по делам несовершеннолетних** → **стр. 8**. Тогда сначала ты будешь жить в группе с другими детьми и подростками или в патронатной семье. Твои **кураторы** → **стр. 15** будут поддерживать тебя при возникновении вопросов и проблем. Тебе также будет помогать **твой опекун** → **стр. 14** или один из **консультационных центров** → **стр. 12/стр. 64**. Все они подготовят тебя к твоим дальнейшим шагам в Германии.



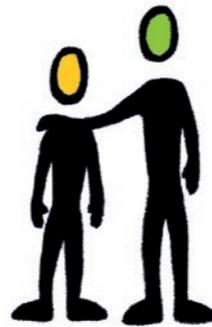
Ведомство по делам
несовершеннолетних



Опекун



Учреждение социальной помощи несо-
вершеннолетним



Куратор

2 | Ведомства и учреждения

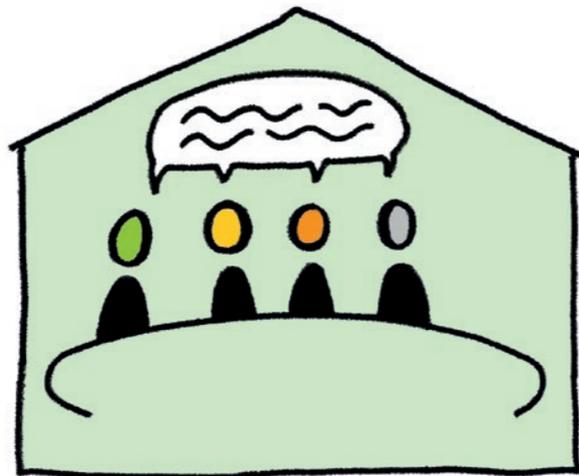
На своем пути в Германии ты будешь иметь дело с различными ведомствами и учреждениями. Некоторые важные из них мы тебе здесь представим.



2.1 | Ведомство по делам несовершеннолетних (социальная помощь несовершеннолетним)

Если ты приехал(а) в Германию без родителей, тебя примет ведомство по делам несовершеннолетних. Люди, работающие в этом ведомстве, следят за тем, чтобы ты получил(а) все необходимое. Они заботятся о том, чтобы тебе выделили комнату в доме для детей и подростков (учреждении социальной помощи несовершеннолетним). Здесь тебе также выдадут одежду, обеспечат питанием и небольшой суммой денег на карманные расходы. Тебя также запишут в школу.

В твоём учреждении социальной помощи несовершеннолетним есть **кураторы** → **стр. 15**, к которым ты можешь обратиться в любой день, и они тебе помогут. Кроме того, за тобой прикрепят **опекуна** → **стр. 14**. . Не реже одного раза в полгода ты и ведомство по делам несовершеннолетних должны будете обсуждать план помощи. Эта беседа необходима, например, для того, чтобы поговорить о твоих делах, о помощи, которая тебе нужна в настоящее время, о том, где ты хотел(а) бы жить и чего бы ты хотел(а) в будущем, а также о том, как ты можешь достигнуть своих целей.



Ведомство по делам несовершеннолетних

2.2 | BAMF (федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев)

БAMF является государственным ведомством. В нем в Германии ты будешь подавать **ходатайство о предоставлении убежища**. Пока тебе не исполнилось 18 лет, за тебя ходатайство в BAMF подает **твой опекун** → **стр. 14**. **Собеседование** → **стр. 27** (также называемое «интервью») к ходатайству о предоставлении убежища проводится BAMF. И BAMF решает, получишь ли ты убежище. Для этого BAMF проверяет причины, по которым ты покинул(а) страну своего происхождения (родину).



BAMF

2.3 | Ausländerbehörde

Ведомство по делам иностранцев также является государственным. Оно, например, отвечает за выдачу и продление **документов о разрешении проживания** → стр. 11. Вызовы в ведомство по делам иностранцев очень важны. Пока ты несовершеннолетний/-я, тебе не нужно ходить туда одному/одной, тебя может сопровождать твой опекун или твой куратор.

Если ты несовершеннолетний/-я и не подаешь заявление на разрешение временного проживания, ты можешь получить **временную отсрочку депортации (Duldung)** → стр. 19.

Ведомство по делам иностранцев также проверяет другие **возможности получения права проживания** → стр. 50.



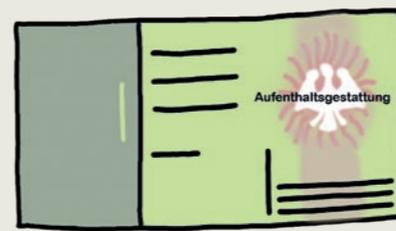
Ведомство по делам иностранцев

Некоторые формы права пребывания

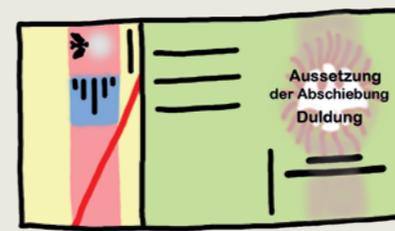
Существуют различные формы пребывания в Германии. При подаче ходатайства на предоставление убежища, ведомство по делам иностранцев выдает тебе **разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung)** → стр. 23.

Если ты не подаешь ходатайство на предоставление убежища, ты со своим опекуном можешь подать заявление на **временную отсрочку депортации (Duldung)** → стр. 19 или **разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** → стр. 36 в ведомстве по делам иностранцев.

Если БАМФ примет **положительное решение** → стр. 35, то ведомство по делам иностранцев выдаст тебе разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis). Если БАМФ примет **отрицательное решение** → стр. 42 и ты не подашь заявления на его обжалование, то ведомство по делам иностранцев выдаст тебе временную отсрочку депортации (Duldung).



Разрешение на проживание
(Aufenthaltsgestattung)



Временная отсрочка депортации
(Duldung)



Разрешение на пребывание
(Aufenthaltserlaubnis)

2.4 | Консультационный центр

В Германии очень много консультационных центров по различным вопросам и проблемам. Также есть консультационные центры, которые тебе помогут в вопросах процедуры предоставления убежища. Сотрудники проконсультируют тебя и вместе с тобой подыщут решения для твоих проблем и объяснят возможные пути получения права проживания. Контакты важных консультационных центров размещены в брошюре начиная со → **стр. 64**.



*Flüchtlingsrat
Niedersachsen e. V.*

PRO ASYL
DER EINZELFALL ZÄHLT.

Pro Asyl e. V.



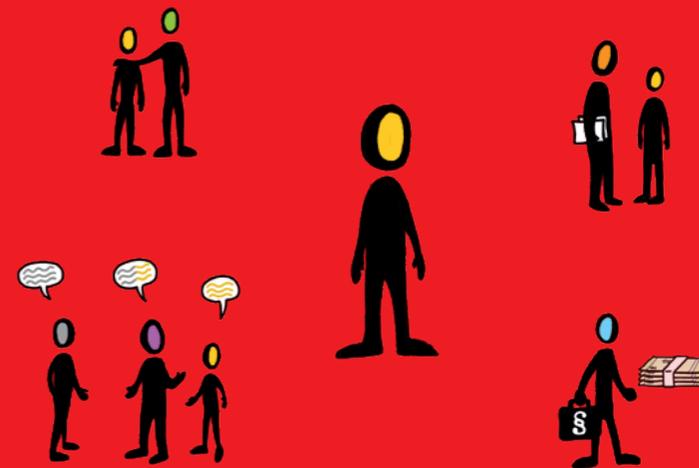
*Bundesfachverband
unbegleitete
Minderjährige e. V.*



Консультационный центр

3 | Участвующие лица

Есть различные люди, которые будут тебе помогать на твоём пути. Здесь мы представим тебе некоторых из них и расскажем об их задачах.

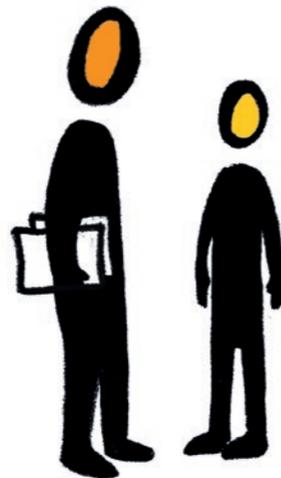


3.1 | Опекун (Vormund/Vormundin)

В Германии ты становишься совершеннолетним/-ей, когда тебе исполняется 18 лет. Если ты прибыл (а) сюда до своего 18-го дня рождения без родителей, тебе назначат опекуна, который будет с тобой до наступления твоего совершеннолетия.

Опекун – это тот человек, с которым ты можешь обо всем поговорить, например, о том, как ты живешь или как обстоят дела в школе. Он/она отвечает за тебя и сопровождает тебя, когда тебя вызывают в официальные учреждения, подписывает за тебя договоры и регистрирует тебя в школе. Он/она подает за тебя ходатайство на предоставление убежища.

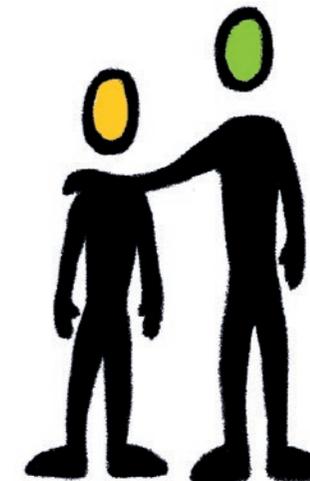
Если у тебя возникают проблемы с твоим опекуном, тебе следует сказать это в ведомстве по делам несовершеннолетних. Тогда тебе могут назначить другого опекуна.



Опекун

3.2 | Куратор (Betreuer/Betreuerin)

Если ты проживаешь в группе совместно с другими детьми и подростками, то тебе будут оказывать поддержку кураторы, которые там работают. Они помогут тебе в решении многих твоих вопросов и на встречах в официальных учреждениях. Ты не можешь решать, кто будет твоим куратором. Но если у тебя возникнут проблемы с твоим куратором, ты можешь сказать об этом своему опекуну или ведомству по делам несовершеннолетних. Они тебе помогут.

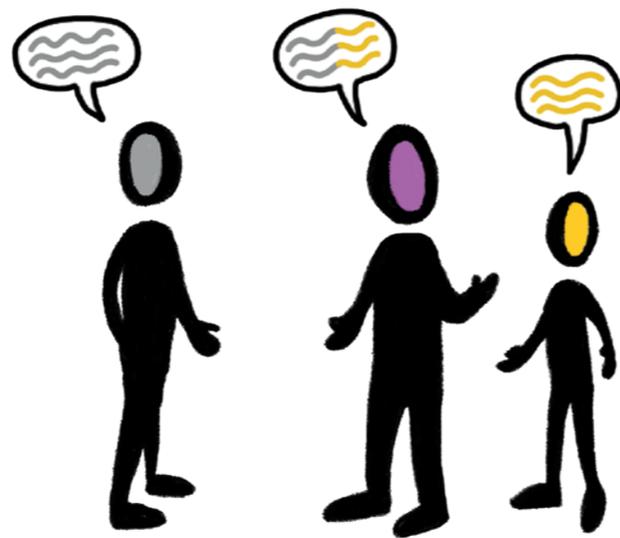


Куратор

3.3 | Переводчик

Переводчик – это человек, владеющий несколькими языками, который может перевести важные разговоры и документы на твой язык, например в официальном ведомстве или у врача.

Если у тебя возникает чувство, что он/она неправильно переводит то, что ты говоришь, важно рассказать об этом своему куратору или опекуну.



Переводчик

3.4 | Адвокат

Адвокат – это человек, который разбирается в законах в Германии. Он/она может тебе помочь, например, если твое **ходатайство на предоставление убежища будет отклонено → стр. 42 («Отрицательное решение»)** bekommst. Адвокат представляет тебя в суде.



Адвокат

4 | Перед процедурой предоставления убежища

Если ты один/одна приехал (а) в Германию и тебе нет еще 18 лет, у тебя есть право на особую защиту. По этой причине ведомство по делам несовершеннолетних заботится о тебе до твоего 18-летия. При этом неважно, подаешь ты ходатайство о предоставлении убежища или нет. Прежде чем его подать, ты получишь временную отсрочку депортации (Duldung) → **стр. 19**.

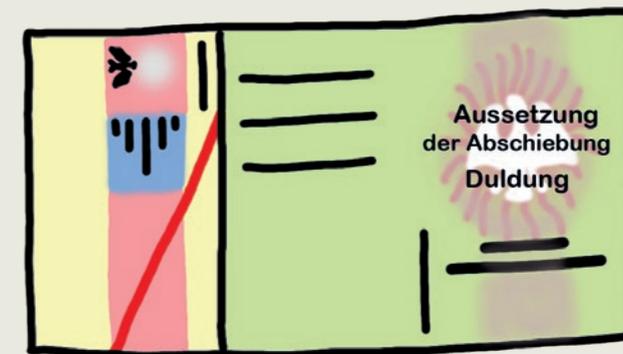
Подумай вместе со своим опекуном и ведомством по делам несовершеннолетних, хотел(а) бы ты подавать ходатайство на предоставление убежища. Консультационные центры могут помочь вам в принятии этого решения.



Временная отсрочка депортации (Duldung)

Временная отсрочка депортации (Duldung) не является разрешением временного проживания. Тебе дадут временную отсрочку депортации (Duldung) в том случае, если ты в действительности должен выехать, но по определенным причинам это невозможно. Временную отсрочку депортации (Duldung) ты, например, можешь получить, потому что ты несовершеннолетний/-я или потому что проходишь профессиональное обучение (**отсрочка депортации в связи с обучением (Ausbildungsduldung)** → **стр. 52**). Ее можно продлевать до тех пор, пока не упряднится причина для отсрочки (Duldung) или ты не получишь **разрешение на пребывание** → **стр. 36**.

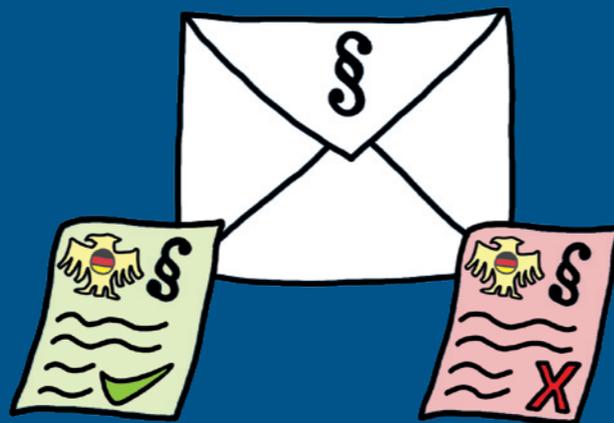
! Высылка из страны детей и подростков, прибывших в Германию без сопровождения, в большинстве случаев, невозможна. Это невозможно и в том случае, если ты не подаешь ходатайство на предоставление убежища.



Временная отсрочка депортации (Duldung)

5 | Процедура предоставления убежища

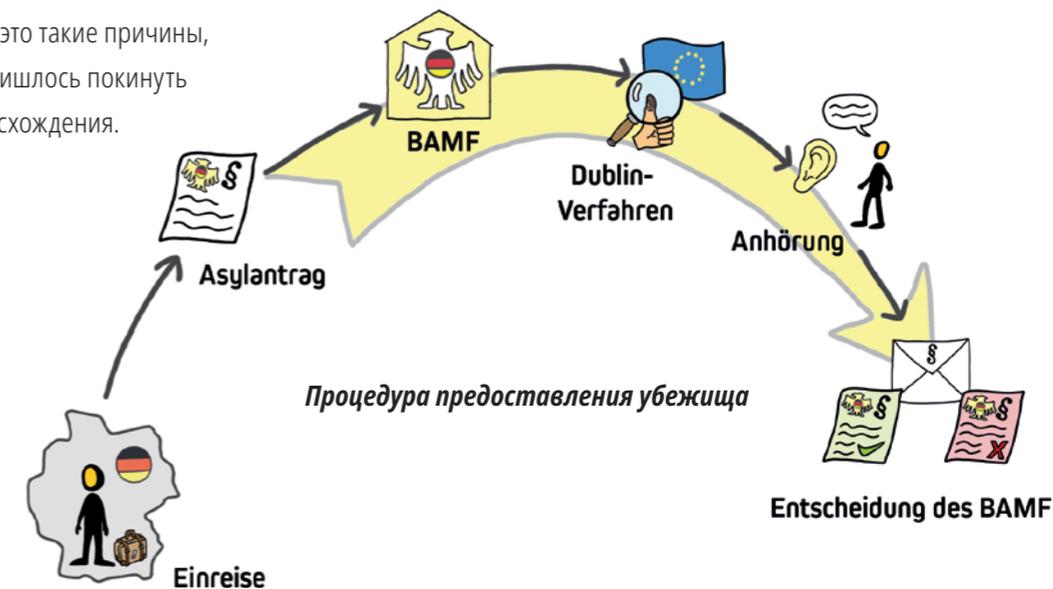
На последующих страницах мы объясним тебе процедуру предоставления убежища.



Что такое процедура предоставления убежища?

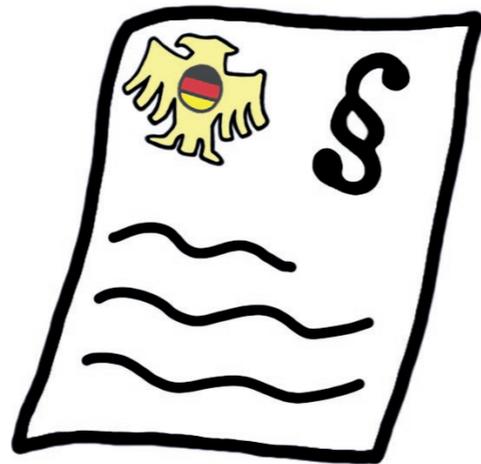
Во время процедуры предоставления убежища BAMF проверяет, можешь ли ты получить в Германии защиту как беженец/беженка. Принимается решение о том, какую **форму защиты** → **стр.35 («Положительное решение»)** ты получишь, исходя из причин твоего бегства.

Причины бегства – это такие причины, по которым тебе пришлось покинуть страну своего происхождения.



Ход процедуры предоставления убежища

Сейчас ты проживаешь в группе с другими детьми и подростками или в патронатной семье и знакомишься со своим опекуном. Он/она подает за тебя ходатайство о предоставлении убежища. Подавая **ходатайство о предоставлении убежища**, ты по причинам своего бегства просишь о защите в Германии. Ходатайство в письменной форме отправляется в **БАМФ** → **стр. 9** и там обрабатывается. Затем ведомство по делам иностранцев выдает тебе **разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung)** → **стр. 23**.

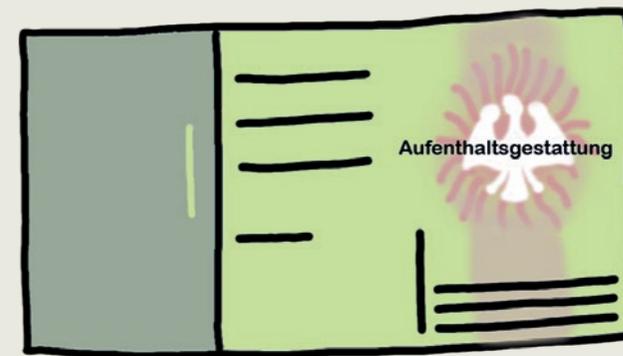


Ходатайство о предоставлении убежища

Разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung)

Тебе выдадут разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung) после того, как ты подал(а) ходатайство о предоставлении убежища. Разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung) действует в течение всей процедуры рассмотрения ходатайства, также и в случае, если ты подал(а) заявление на обжалование. Исключения бывают только при отклонении как «очевидно необоснованного ходатайства» или «недопустимого ходатайства» → **стр. 43** («Причины отказа»). Тогда ты получишь **временную отсрочку депортации (Duldung)** → **стр. 19**.

Когда ты получишь окончательное решение БАМФ или суда, ведомство по делам иностранцев выдаст тебе **разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** → **стр. 36** (положительное решение) или **временную отсрочку депортации (Duldung)** → **стр. 19** (отрицательное решение).



Разрешение на проживание (Aufenthaltsgestattung)

обеседование (интервью)

Через некоторое время тебе придет **приглашение на собеседование** → **стр. 27** от БАМФ. Собеседование – важная часть процедуры предоставления убежища. Очень важно хорошо к ней подготовиться! В этом тебе могут помочь твой опекун, твой куратор или консультационный центр.

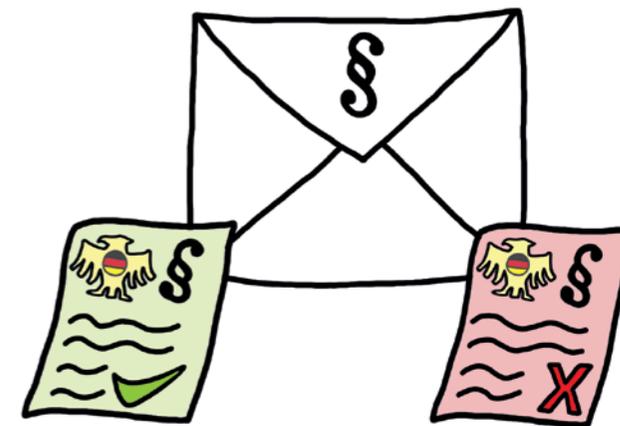


Собеседование

Решение БАМФ

Через некоторое время после твоего собеседования ты и твой опекун получите письмо из БАМФ. В письме будет написано, какое решение было принято по твоему ходатайству о предоставлении убежища. Если **решение положительное** → **стр. 35**, то тебе разрешается остаться в Германии и ты получишь **разрешение на пребывание** → **стр. 36**.

Если в этом письме **отрицательное решение** → **стр. 42**, то ты имеешь право его **обжаловать** → **стр. 45** в суд. Твой опекун и твои кураторы помогут тебе. Важно, чтобы ты сразу попросил о помощи!



Решение БАМФ

Дублинское соглашение

Дублинское соглашение проводится перед непосредственной проверкой ходатайства о предоставлении убежища. BAMF хочет знать, каким путем ты прибыл(а) в Германию. Если ты уже подавал(а) ходатайство о предоставлении убежища или сдавал(а) отпечатки пальцев в другой стране в Европе (или Норвегии, Лихтенштейне, Исландии или Швейцарии), BAMF проверяет, живет ли твоя семья в этой стране и может ли тебе там быть хорошо. Также проверяется, было ли принято решение в отношении твоего ходатайства о предоставлении убежища и каков его результат. Затем проверяется, не должен/должна ли ты вернуться в эту страну.

Но: Если ты младше 18 лет и подаешь ходатайство о предоставлении убежища в Германии, Германия отвечает за его рассмотрение. Тогда тебя не могут выслать в другую европейскую страну. Исключение делается только в том случае, если твоя семья находится в другой европейской стране и тебе было бы лучше с родными. Если твоя семья не в Европе или по другим причинам ты не можешь поехать к ней, Германия все равно несет за тебя ответственность.

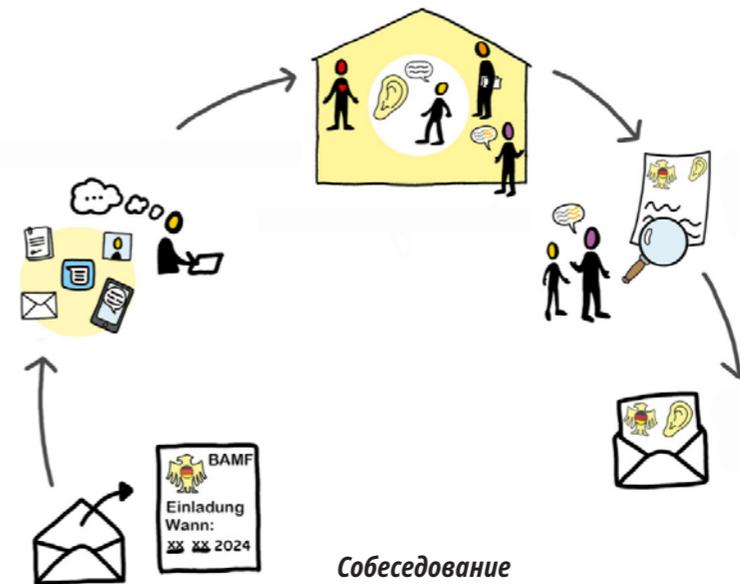
! Если ты подал(а) ходатайство о предоставлении убежища в какой-то из названных стран, обязательно скажи об этом своему опекуну или своему куратору.



Дублинское соглашение

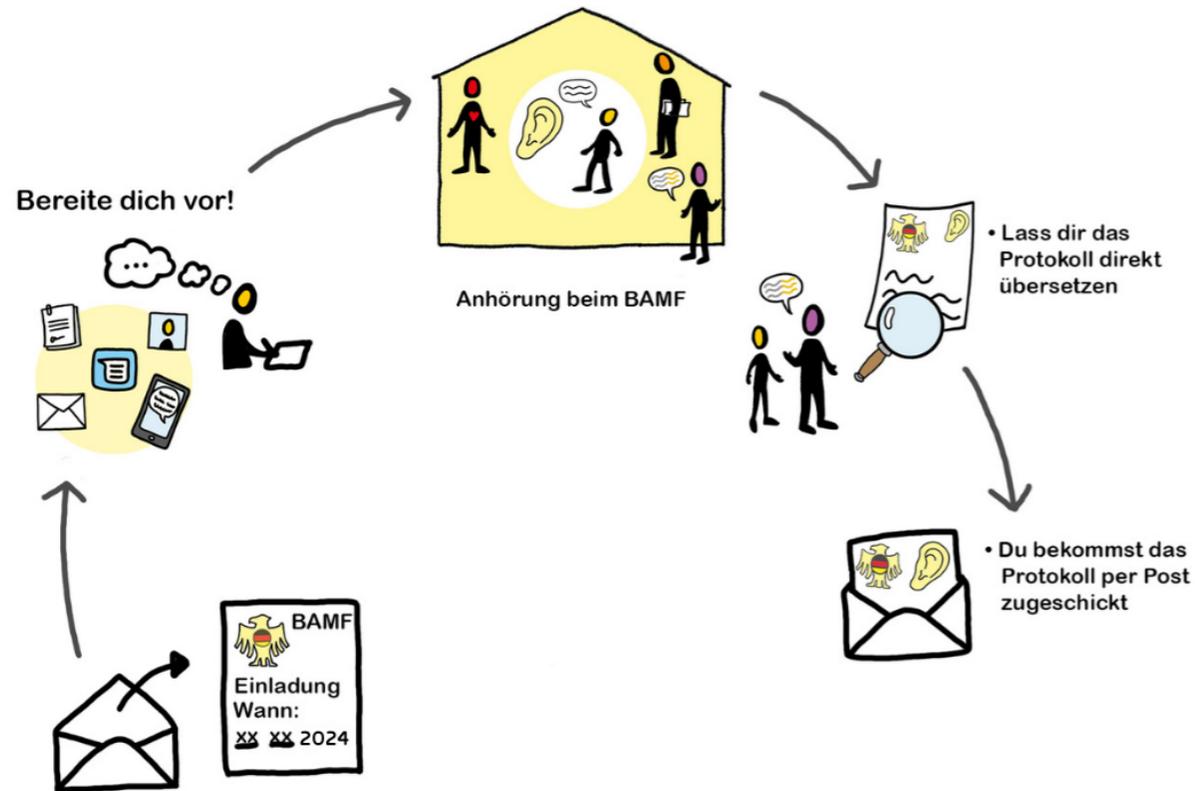
5.1 | Собеседование (интервью)

Собеседование проводится в BAMF. Сотрудник ведомства задает тебе вопросы о причинах того, почему тебе пришлось покинуть страну своего происхождения. Исходя из информации, полученной на собеседовании, BAMF принимает решение по твоему ходатайству о предоставлении убежища и можешь ли ты по этим причинам получить защиту в Германии.



Собеседование

5.1 | Собеседование (интервью)



Подготовка к собеседованию

Подготовка к собеседованию очень важна. Твой опекун и твой консультационный центр могут тебе помочь подготовиться.

Хорошо подготовься к своему собеседованию:

- > Запиши причины своего бегства. Запиши все, что ты помнишь. Даже если ты думаешь, что некоторые вещи неважны. Люди, которые будут слушать твою историю, иногда не очень хорошо знакомы с твоей страной и ситуацией.
- > Попробуй вспомнить: когда точно и что происходило?
- > Если у тебя есть доказательства причин твоего бегства, собери их и принеси на собеседование. Доказательствами могут служить, например, фотографии, новости, документы, письма или сообщения из чата.
- > Если ты очень болен/больна, важно, чтобы ты

взял(а) с собой на собеседование медицинские заключения. Даже если ты находишься на лечении, важно иметь при себе заключение от врача.

- ! У тебя есть право попросить, чтобы сотрудником, проводящим собеседование, был(а) мужчина или женщина. Об этом ты вместе со своим опекуном должен сообщить BAMF заранее.



Вопросы для подготовки к собеседованию: несколько примеров

1. Каковы были причины твоего бегства?

От чего ты бежал(-а)?

2. Почему ты уверен(-а), что твоя жизнь в опасности?

Чего бы ты боялся/-ась, если бы тебе пришлось вернуться?

Очень важно, чтобы ты объяснил причины как можно точнее и рассказал о своих страхах. Попробуй для этого ответить на следующие вопросы:

> Как это произошло и каков был ход событий?

> Когда и где это произошло?

> Кто был при этом?

> Почему это произошло?

> Как часто это происходило?

Участники собеседования

Ты рассказываешь о причинах своего бегства и отвечаешь на вопросы.

Сотрудник/сотрудница, проводящий/-ая собеседование, задает тебе вопросы и записывает твои ответы в протокол.

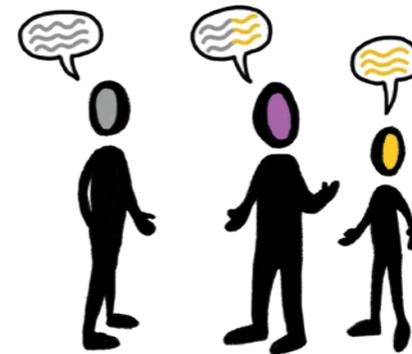
Переводчик → стр. 16 переводит тебе и **сотруднику/сотруднице, проводящему/-ей собеседование**.

Опекун → стр. 14 поддерживает и сопровождает тебя.

Доверенное лицо: если хочешь, то можешь привести с собой на собеседование человека, который тебе нравится и которому ты доверяешь. Об этом ты вместе со своим опекуном должен заранее сообщить БАМФ.



Сотрудник/сотрудница,
проводящий/-ая собеседование



Переводчик



Опекун



Доверенное лицо

Как проходит собеседование

Собеседование – это беседа, во время которой сотрудник/сотрудница, проводящий/-ая собеседование, задает тебе много вопросов. Сначала это будут вопросы о тебе и твоей семье и о том, как ты попал в Германию. Затем тебя будут спрашивать, почему ты бежал в Германию и почему не можешь вернуться в свою страну. Важно, чтобы ты дал всю необходимую информацию, даже если тебе трудно говорить о причинах твоего бегства. Расскажи как можно точнее о том, что с тобой произошло.

! Ты имеешь право на то, чтобы тебе назначили переводчика, который/-ая тебя хорошо понимает и которого/-ую ты хорошо понимаешь. Он/она должен/должна правильно переводить то, что было сказано.

Если ты не понимаешь этого человека или некомфортно чувствуешь себя с ним, ты имеешь право прекратить собеседование и попросить пригласить другого переводчика. Ты также имеешь право на перерывы во время собеседования.

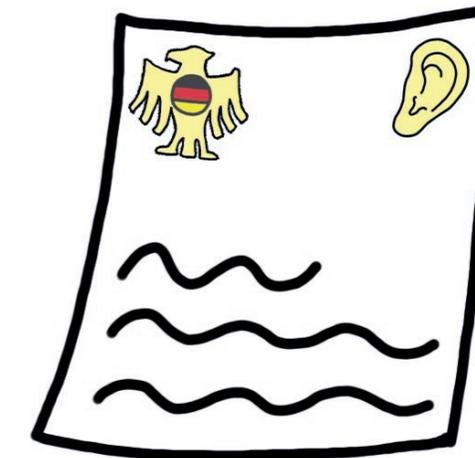


Протокол собеседования (протокол собеседования)

Во время твоего собеседования ведется протокол. В него записывается все, что ты говорил во время беседы. Ты имеешь право на то, чтобы тебе непосредственно после собеседования еще раз перевели протокол на твой родной язык. Даже если собеседование было очень утомительным и долгим, перевод очень важен. Если ты услышишь, что что-то было переведено неправильно, тебе сразу следует сказать об этом, чтобы это было исправлено.

После собеседования

Если ты вернулся домой и вдруг заметил, что во время собеседования ты забыл рассказать что-то важное или отдать важные доказательства, ты можешь еще отправить их в BAMF. Сразу скажи об этом своему опекуну.



Протокол

Решение

Через некоторое время после собеседования ты и твой опекун получите письмо с решением БАМФ. Решение может быть **положительным** (хорошим) или **отрицательным** (плохим):

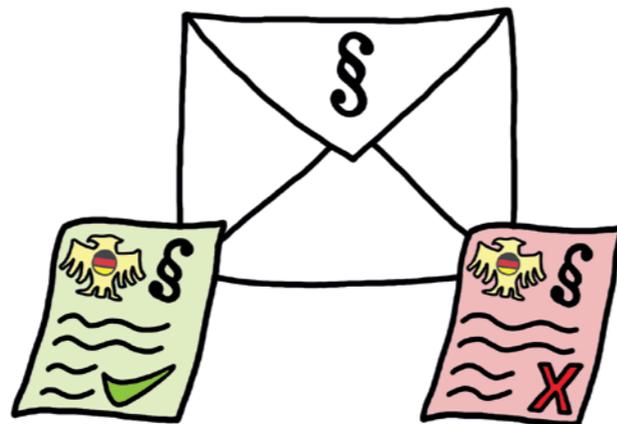
Положительное → стр. 35

- Признание права на получение убежища
- Присвоение статуса беженца
- Предоставление субсидиарной защиты
- Признание запрета на выдворение

Отрицательное → стр. 42

- Простое отклонение (необоснованное ходатайство)
- Отклонение (очевидно необоснованное ходатайство)
- Отклонение (недопустимое ходатайство)

Что именно означает каждое из решений, мы объясним тебе на следующих страницах.



Решение BAMF

5.2 | Положительное решение (формы защиты)

Существует четыре вида возможных положительных решений БАМФ:

- Признание права на убежище → стр. 37
- Присвоение статуса беженца (защита беженцев) → стр. 38
- Присвоение статуса беженца (защита беженцев) → стр. 40
- Признание запрета на выдворение → стр. 41

Эти четыре положительных решения также имеют название **«формы защиты»**. Они так называются, потому что ты сначала можешь остаться в Германии и получишь здесь защиту. Не все четыре формы защиты равнозначны, потому что они связаны с различными правами. Но по каждой из них ведомство по делам иностранцев выдаст тебе **разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** → стр. 36. С ним ты легально можешь оставаться в Германии.



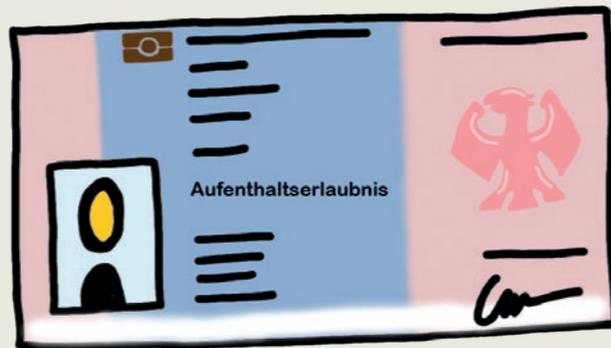
Формы защиты

Признанное ходатайство о предоставлении убежища

Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)

Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) – это разрешение, позволяющее иностранцам проживать в Германии определенное время. Оно выдается тебе, например, при позитивном решении в процедуре предоставления убежища или если ты подал заявление на другое разрешение временного проживания → [стр. 50](#).

Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) можно продлить. Заявление на продление подается в ведомство по делам иностранцев.

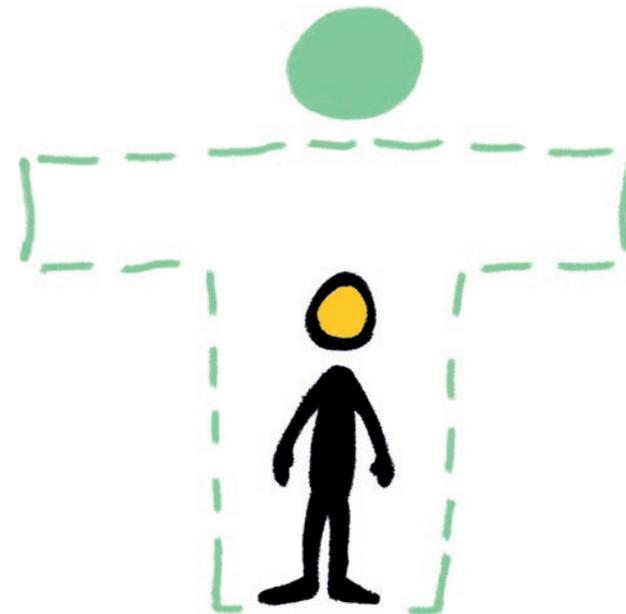


Разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)

Право на убежище (статья 16а Конституции)

Если тебя в твоей стране преследует государство (например, правительство или военные), ты можешь получить право на убежище в Германии.

Тебе не дадут права на убежище, если ты прибыл(а) в Германию через другую страну Европейского Союза или Швейцарию или Норвегию. Лишь немногие люди получают право на убежище, потому что большинству приходится бежать в Германию через другие страны.



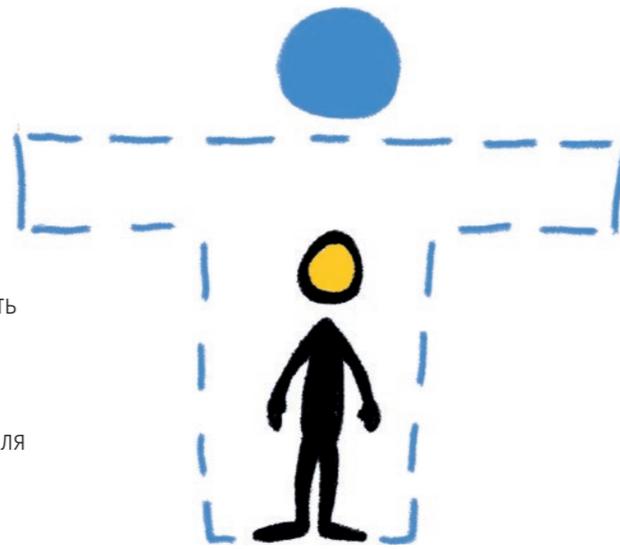
Право на убежище

Защита беженцев (§ 3 Закона об убежище)

Если тебя преследуют на родине из-за определенных признаков или ты боишься, что тебя будут преследовать или угрожать, ты можешь получить в Германии защиту беженцев. Неважно, угрожают ли тебе лица из правительства или другие группы/лица в твоей стране. Причинами, например, могут быть:

- > твоя религия
- > твоя национальность
- > твой пол
- > твое происхождение
- > твое политическое мнение
- > твоя сексуальная ориентация или
- > если тебя принуждали или могли бы принудить воевать (например, военные).

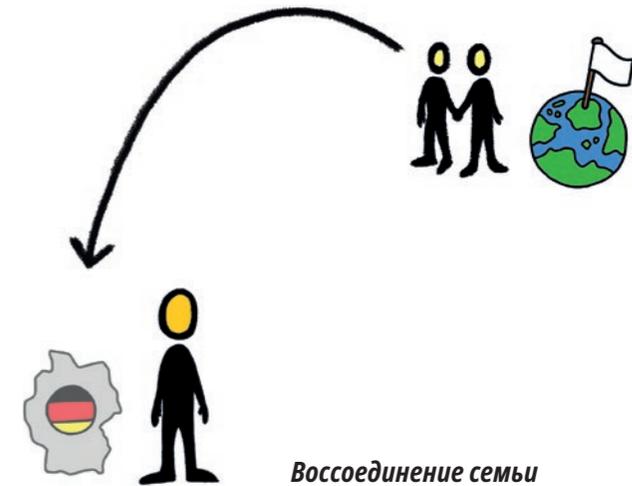
Ты получишь защиту беженцев только в том случае, если для тебя нет возможности получить защиту в твоей стране.



Защита беженцев

Защита беженцев/ Право на убежище: твои права

- > Ты можешь оставаться в Германии 3 года, и через 3 года продлить свое разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis).
- > Через 3 года ты можешь получить постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) → [стр. 59](#).
- > Ты имеешь право перевезти своих родителей в Германию.



Воссоединение семьи

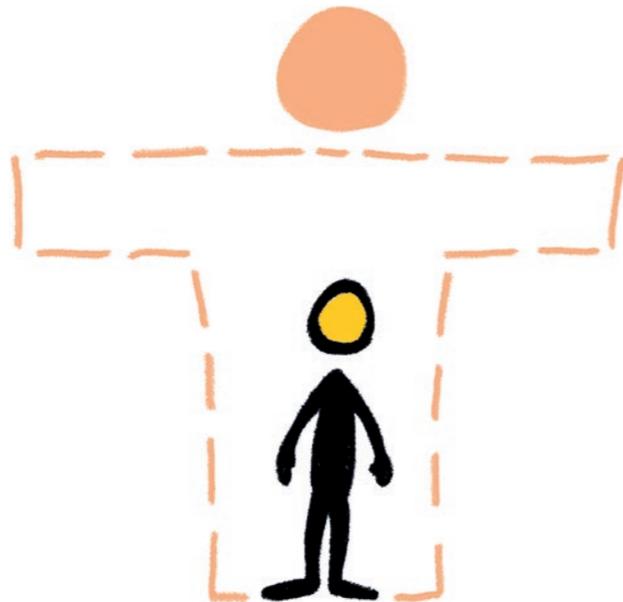
Субсидиарная защита (§ 4 Закона об убежище)

Субсидиарную защиту тебе предоставляют, если в твоей стране тебе грозит особая опасность, например:

- > пытка
- > война
- > смертный приговор
- > другие наказания, насилие или угрозы со стороны государства или других лиц.

Субсидиарная защита: твои права

- > Ты можешь оставаться в Германии 1 год и через год продлить свое разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) еще на два года.
- > Через 5 лет ты можешь получить постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) → [стр. 59](#).
- > Только в особых случаях твои родители могут приехать к тебе в Германию.



Субсидиарная защита

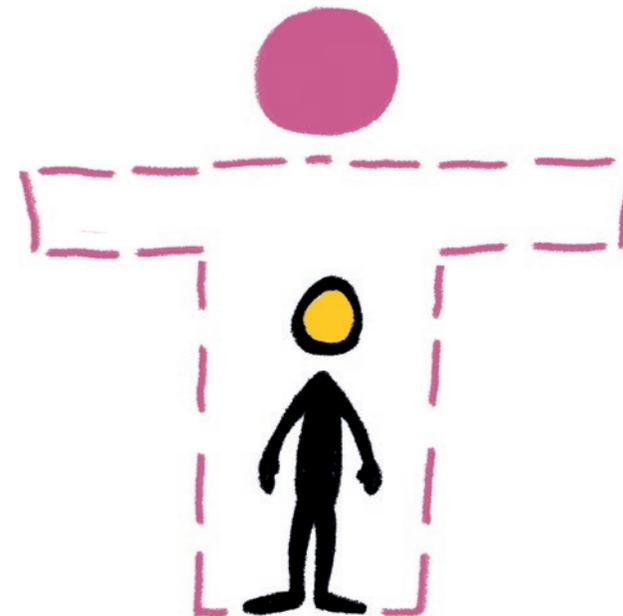
Признание запрета на выдворение (§ 60 5-ый и 7-ой абзацы Закона о пребывании)

Если тебе, твоей жизни и твоей свободе угрожает другая опасность, ты можешь получить признание запрета на выдворение. Это возможно, если ты, например:

- > очень болен/больна (физически или психически/душевно) и эта болезнь в твоей стране не лечится.
- > еще несовершеннолетний/-ья и не можешь выжить один/одна в твоей стране или
- > тебе лично угрожает особая опасность.

Запрет на выдворение: твои права

- > Ты можешь остаться в Германии и получишь разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) на 1 год. Ты можешь продлить эту форму защиты.
- > Через 5 лет ты можешь получить постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) → [стр. 59](#).



Abschiebungsverbote

5.3 | Отрицательные решения (решения об отказе)

Отрицательное решение называется «отклонением ходатайства». BAMF может выдать три различные формы отклонения:

1. **Простое** отклонение как **необоснованного ходатайства**
2. Отклонение как **явно необоснованного ходатайства**
3. Отклонение как **недопустимого ходатайства**

❗ Если твоё ходатайство отклонили, сразу иди к своему куратору или опекуну. Ты можешь обжаловать любую форму отклонения, но не каждая форма предусматривает на обжалование одинаковое количество времени!



Отказ в предоставлении убежища

Причины отказа

1. Простое отклонение как **необоснованного ходатайства** выдают, например, если:
 - > BAMF не верит, что ты нуждаешься в защите от преследования в стране своего происхождения.
2. Отклонение как **явно необоснованного ходатайства** выдают, например, если:
 - > BAMF не верит, что ты нуждаешься в защите от преследования в стране своего происхождения,
 - > BAMF не верит твоему рассказу на собеседовании,
 - > BAMF считает, что ты солгал(а) в отношении своей личности (имя, возраст, происхождение) (например, предоставив фальшивые документы),
3. Отклонение как **недопустимого ходатайства** тебе выдадут, например, если:
 - > в одной из стран ЕС уже было принято решение в отношении твоего ходатайства о предоставлении убежища.



Твое ходатайство о предоставлении убежища было отклонено. Что ты можешь сделать?

- Сразу поговори со своим опекуном или куратором о последующих шагах.
- Сходите вместе в **консультационный центр** → стр. 64
- С помощью своего куратора или опекуна найди адвоката и проконсультируйся, какие возможности у тебя есть и сможет ли он/она помочь тебе в процедуре обжалования.



Обжалование



Консультационный центр



Адвокат

Процедура обжалования

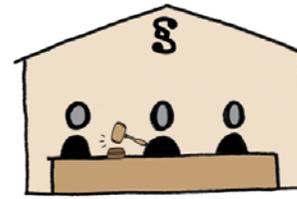
В течение **двух недель*** ты вместе со своим опекуном можешь подать **жалобу в суд**. В жалобе пишется, что ты считаешь решение БАМФ неправильным и хотел(а) бы, чтобы суд его проверил. При этом ты можешь также попросить помощи у адвоката в написании жалобы и представлении тебя в суде.

! Если ты подаешь заявление на обжалование **простого отклонения**, то в течение процедуры обжалования (до решения суда) ты сохраняешь **позволение на пребывание** → стр. 23. Это значит, что в этот период тебя точно не депортируют!

* Если отклонение твоего ходатайства было как недопустимого или явно необоснованного, у тебя есть только одна неделя для подачи заявления на обжалование. Обязательно поговори со своим опекуном или куратором.



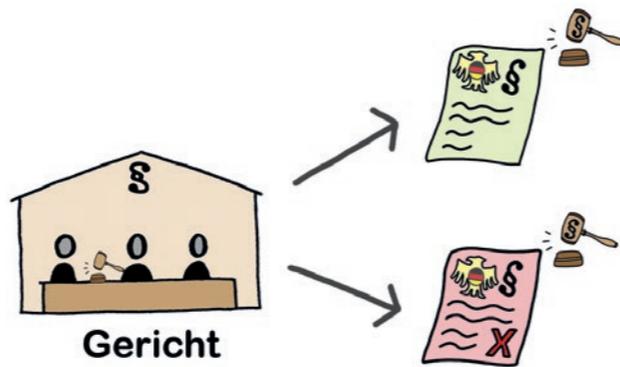
Klage



Gericht

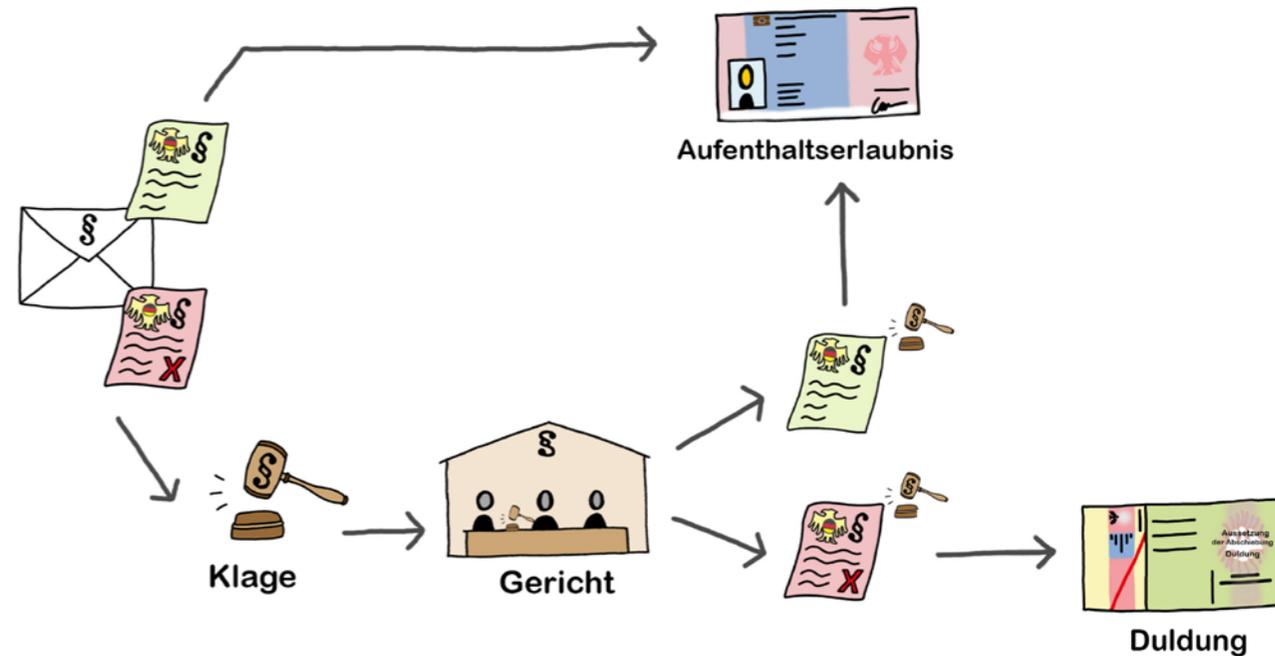
Процедура обжалования

При простом отклонении твоего ходатайства, у тебя есть время, чтобы вместе со своим опекуном в течение 30 дней написать обоснование жалобы. Если у тебя есть адвокат, то он/она напишет **обоснование жалобы** за тебя. В обосновании жалобы вы объясняете, почему решение БАМФ неправильное и почему ты имеешь право на одну из **форм защиты** → **стр. 35 («Положительное решение»)** По прошествии некоторого времени, ты получишь вызов на свое собеседование в суд (**устное слушание дела**) и вскоре после этого – решение.



Если будет принято **положительное решение** → **стр. 35**, ты получишь право на разрешение на пребывание. Если будет принято **отрицательное решение** → **стр. 42**, проверь, какие **другие возможности получения права проживания** → **стр. 50** в Германии у тебя есть.

Процедура обжалования



5.4 | Поддержка при прохождении процедуры предоставления убежища

Правовые вопросы

Если у тебя есть вопросы по твоим правам в процедуре предоставления убежища или если ты получил(а) отказ, тебе следует обратиться в **консультационный центр**, который занимается этой темой. Консультационный центр, а также твой опекун могут тебе дать совет и поддержать, и например, помочь найти **адвоката**.



Консультационный центр

5.4 | Поддержка при прохождении процедуры предоставления убежища

Оплата

За адвоката нужно платить. Поэтому люди, у которых недостаточно средств, могут подать заявление в суд на **материальную помощь на судебные расходы**. Эти деньги пойдут на оплату адвоката по окончании процесса обжалования. Но, к сожалению, это возможно не для всех. Поэтому тебе следует как можно раньше поговорить со своим адвокатом о том, как ты будешь оплачивать его/ее услуги. Часто бывает можно выплачивать небольшую сумму каждый месяц.

Также есть и другие возможности:

- > Обратись в ведомство по делам несовершеннолетних за помощью в оплате.

- > Возьми в участковом суде **талон на юридическую консультацию**. Это даст тебе право на бесплатную консультацию адвоката. Возьми этот талон с собой, когда пойдешь на консультацию!
- > Узнай в консультационном центре, есть ли в твоём окружении другие возможности помощи в оплате твоего адвоката.

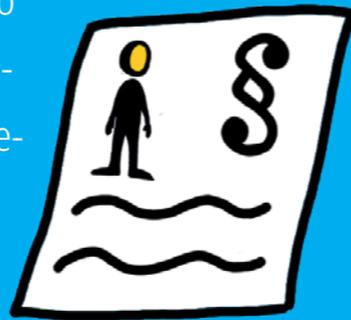


Адвокат

6 | Другие возможности получения права проживания

Если ты не подавал(а) ходатайство на предоставление убежища или получил(а) отрицательное решение, есть еще и другие возможности остаться в Германии. На последующих страницах мы объясним тебе некоторые из них.

Но: здесь мы расскажем только о самых важных пунктах. Во многих случаях ты должен/должна выполнить больше условий. Вместе со своим опекуном ты можешь обратиться в консультационный центр. Там вы можете поговорить о том, какие из следующих путей для тебя возможны.



6.1 | Паспорт и установление личности

В Германии все люди должны подтверждать свою личность паспортом или другими документами («доказательства тождества личности»). **Доказательством тождества личности**, например, является удостоверение личности или свидетельство о рождении. Если у тебя нет документов в Германии, тебе нужно позаботиться об их получении. Это называется **обязанностями содействия**. Иногда бывает очень трудно («непосильно») или невозможно получить паспорт или другие доказательства тождества личности. В этом случае важно объяснить ведомству по делам иностранцев, почему это для тебя невозможно.

Паспорт или другое доказательство тождества личности является важным условием для получения разрешения на пребывание. Исключения делаются только тогда, когда ты исчерпал все возможности, чтобы получить эти документы.

! Важно: Если получение паспорта для тебя невозможно – например, потому что посольство не выдает паспорта – ты должен доказать, что ты испробовал все, чтобы подтвердить свою личность.

Поэтому всегда четко записывай, какие шаги ты предпринимал, чтобы получить документы. Затем ты можешь показать это ведомству по делам иностранцев, чтобы они убедились, что ты серьезно относишься к обязанностям содействия.

6.2 | Право проживания в связи с обучением «Отсрочка депортации в связи с обучением» (Ausbildungsduldung) (§ 60c) С 2024 г. – «Разрешение на пребывание в связи с обучением» (Ausbildungs-Aufenthaltserlaubnis) (§ 16g Закона о пребывании)

Ты можешь оставаться в Германии, если ты ...

... два года (или дольше) проходишь **профессиональное обучение** и затем найдешь работу. На время обучения ведомство по делам иностранцев может дать тебе отсрочку депортации в связи с обучением (Ausbildungsduldung)*. Отсрочка депортации депортации в связи с обучением (Ausbildungsduldung) гарантирует тебе защиту от принудительного выдворения на время обучения.

Если тебе не нравится учеба, тебе можно один раз оставить ее и начать новую. У тебя есть 6 месяцев, чтобы найти новое место учебы. После окончания обучения у тебя снова будет 6 месяцев, чтобы найти **место работы**

по профессии, на которую ты обучался /обучалась. Тогда тебе могут выдать разрешение на пребывание на 2 года.

! Важно: Существуют определенные сроки, в течение которых ты должен/должна попытаться предоставить доказательства для установления твоей личности. Если ты не будешь заниматься этим вопросом, то, возможно тебе не дадут отсрочку депортации в связи с обучением. Дальнейшую информацию на тему установления личности см. на [→ стр. 51](#).

* Внимание: с марта 2024 г. вместо отсрочки депортации (Duldung) при определенных обстоятельствах ты можешь получить **разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)** [→ стр. 36](#) в связи с обучением

6.3 | Право проживания для хорошо интегрированной молодежи (§ 25a Закона о пребывании)

В ведомстве по делам иностранцев ты можешь подать заявление на «право проживания для хорошо интегрированных подростков и молодых людей», если ты ...

- ... уже **три года** живешь в Германии и
- ... в последний год у тебя была временная отсрочка депортации (Duldung) или пребывание по шансу получения долгосрочного права на пребывание [→ стр. 56](#).
- ... в возрасте **от 14 до 26 лет**
- ... уже три года посещаешь школу, закончил школу, получаешь **профессиональное образование** или учишься в вузе.
- ... имеешь **паспорт** или другие доказательства тождества личности [→ стр. 51](#).

иностранцев проверит твое заявление и решит, выдадут ли тебе разрешение на пребывание и можешь ли ты остаться в Германии.



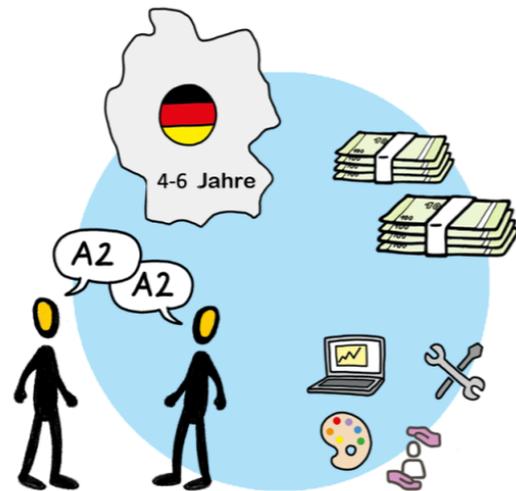
Право проживания для хорошо интегрированной молодежи

6.4 | Право проживания для хорошо интегрированных людей (§ 25b Закона о пребывании)

В ведомстве по делам иностранцев ты можешь подать заявление на «предоставление права пребывания при устойчивой интеграции», если ты ...

- ... **шесть лет** живешь в Германии с временной отсрочкой депортации (Duldung), позволением на пребывание или разрешением на пребывание (Aufenthaltserlaubnis)
- ... или четыре года, если ты проживаешь вместе с семьей или своим ребенком
- ... по большей части, **самостоятельно зарабатываешь** или с большой долей вероятности вскоре будешь самостоятельно зарабатывать (положительный прогноз)
- ... можешь **говорить по-немецки** (A2)
- ... имеешь **паспорт** или другие доказательства тождества личности (→ стр. 51)

Ведомство по делам иностранцев проверяет твоё заявление и решает, получишь ли ты разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis).



Право проживания для хорошо интегрированных людей

6.5 | Право проживания по гуманитарным причинам (§ 25, 5-ый абзац Закона о пребывании)

В ведомстве по делам иностранцев ты можешь подать заявление на «право проживания по гуманитарным причинам», если ...

- ... у тебя в настоящее время, по меньшей мере, **18 месяцев** есть временная отсрочка депортации (Duldung), но выезд по определенным причинам* невозможен и **причины невозможности** от тебя не зависят.
- ... в ближайшее время эти причины не изменятся
- ... ты, по большей части, самостоятельно зарабатываешь или будешь зарабатывать в будущем
- ... ты можешь говорить по-немецки (A2)

- * Примерами таких причин может быть следующее
- > ты несовершеннолетний(-ья)
 - > болезнь
 - > у тебя есть в Германии семья
 - > ты уже много лет находишься в Германии и поэтому «укоренился/укоренилась» здесь
 - > транспортировка в страну твоего происхождения невозможна
 - > у тебя нет паспорта, и ты не можешь его получить

Если ты не уверен(а), подходит ли тебе это право проживания, ты можешь получить консультацию в консультационном центре.

6.6 | Шанс получения долгосрочного права на пребывание (§ 104с Закона о пребывании)

Люди, продолжительное время проживающие в Германии, в ведомстве по делам иностранцев могут подать заявление на это **18-месячное** право пребывания. Тем самым им дается шанс выполнить все **условия** для постоянного права проживания. В ведомстве по делам иностранцев ты можешь подать заявление на «шанс получения долгосрочного права на пребывание», если **31.10.2022 г. исполнилось минимум 5 лет, как ты проживаешь в Германии** (в этот период засчитываются также и периоды проживания с «отсрочкой депортации для людей с неустановленной личностью» (Duldung light)). С возможностью получения долгосрочного права на пребывание ты можешь получать профессиональное образование или работать и самостоятельно зарабатывать. Даже в том случае, если ты приехал(а) из «безопасной страны происхождения» * и до этого у тебя был запрет на работу!

! Важно: Данное разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) ты получаешь только один раз. Оно не продлевается. За это время ты должен/должна попытаться выполнить все условия для других прав проживания (как → [стр.53, § 25a](#) или → [стр.54, § 25b](#)).

** Безопасными странами происхождения в настоящее время являются: Албания, Босния и Герцеговина, Гана, Косово, Македония (бывшая югославская республика), Черногория, Сенегал, Сербия и страны ЕС.*



Шанс получения долгосрочного права на пребывание

6.7 | Процедура в исключительном случае (§ 23а Закона о пребывании)

Если ты исчерпал все правовые возможности получения права проживания и все заявления были отклонены, есть еще одна **последняя возможность**. Ты можешь остаться в Германии, если у тебя есть очень специфические и важные причины, не позволяющие тебе выехать.

Такое «заявление» (официально оно называется «прошение») ты подаешь в **Комиссию по исключительным случаям**. Комиссия по исключительным случаям – это группа из нескольких человек, читающая и обсуждающая подобные заявления. Это задание она выполняет по зака-



Заявление по исключительному случаю



Комиссия по исключительным случаям

зу земельного правительства. Если Комиссия по исключительным случаям сочтет, что твое заявление является исключительным случаем, она попросит земельное правительство выдать тебе разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis). Таким образом ты можешь остаться в Германии.

6.7 | Процедура в исключительном случае (§ 23а Закона о пребывании)

Ты можешь подать «заявление» в Комиссию по исключительным случаям, если ...

- ... ты несколько лет живешь в Германии,
- ... ты **хорошо интегрирован(а)** (например: ты ходишь в школу или получаешь профессиональное образование, у тебя есть друзья, ты активный член какого-нибудь объединения),
- ... для тебя **нет другой возможности** остаться в Германии.

В этом «заявлении» ты объясняешь, что тебя связывает с Германией и почему ты хотел(а) бы остаться здесь. Причины, по которым ты покинул(а) свою родину, здесь больше не важны. Твой куратор, твой опекун, твои друзья и подруги, твоя школа, твой спортивный кружок и твой учебный центр могут тебе помочь в работе над

этим «заявлением». Они могут написать письма о том, почему важно, чтобы ты остался/осталась в Германии.



Исключительный случай

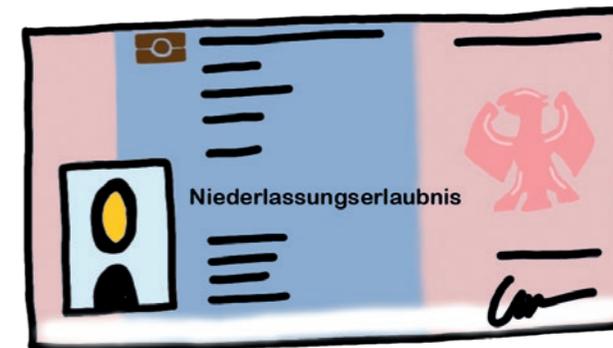
6.8 | Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) (§ 9 Закона о пребывании)

Если ты 5 лет живешь в Германии с разрешением на пребывание (Aufenthaltserlaubnis), ты можешь подать заявление на постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis).

! Важно: Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) – это бессрочное разрешение проживания. Это значит, что ты **можешь остаться в Германии надолго или даже навсегда**. Это разрешение будет постоянно продлеваться, если ты выполняешь его условия.

При постоянном виде на жительство (Niederlassungserlaubnis) есть особые правила для молодых людей, которые въехали в Германию несовершеннолетними. Обратись в консультационный центр, чтобы проверить, касается ли тебя какое-либо из этих правил.

Если в процедуре предоставления убежища ты получил(а) право на убежище → **стр.37** или был(а) признан беженцем/беженкой → **стр.38 («Защита беженцев»)** ты можешь подать заявление на постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis) уже через 3 года. При этом засчитывается время, начиная с момента подачи твоего ходатайства о предоставлении убежища!



Постоянный вид на жительство (Niederlassungserlaubnis)

6.9 | Приобретение права гражданства (§ 10 Закона о гражданстве)

Ты можешь получить право гражданства и немецкий паспорт и **навсегда** остаться жить в **Германии**, если ты...

- ... 8 лет живешь в Германии
- ... или 7 лет, если у тебя есть языковой сертификат B1
- ... или 6 лет, если у тебя есть языковой сертификат B2
- ... ко времени подачи заявления на получение права гражданства у тебя есть разрешение на пребывание → **стр. 36**
- ... самостоятельно зарабатываешь деньги
- ... не совершал тяжких преступлений и
- ... твоя личность была установлена → **стр. 51**

! **Важно:** Если ты получил право на убежище → **стр. 37** или защиту беженцев → **стр. 38**, ты можешь получить немецкий паспорт уже через 6 лет

6.10 | Другие возможности получения права проживания: обзор

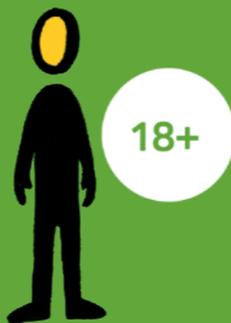


* § 104в: шанс получения долгосрочного права на пребывание, § 25а: право проживания для хорошо интегрированной молодежи, § 25б: право проживания для хорошо интегрированных людей, § 25 5-ый абзац: право проживания по гуманитарным причинам

7 | 18 лет: что дальше?

С 18 лет изменяются многие из твоих прав. В Германии ты считаешься совершеннолетним. Следующее может измениться:

- У тебя не будет больше опекуна.
- Может так случиться, что социальная помощь, оказываемая несовершеннолетним, будет прекращена, и ты больше не сможешь проживать в учреждении социальной помощи несовершеннолетним.
- Другие ведомства будут отвечать за тебя (например, ведомство социального обеспечения или центр занятости).



7 | 18 лет: что дальше?

Если тебе вскоре исполнится 18 лет или если ты уже совершеннолетний и тебе все еще нужна помощь ведомства по делам несовершеннолетних, тогда тебе необходимо поговорить об этом со своим куратором или опекуном. Вместе вы можете подать заявление в ведомство по делам несовершеннолетних на **«помощь юным совершеннолетним»***. У тебя есть право на поддержку ведомства по делам

несовершеннолетних в твоих вопросах и задачах, если она тебе требуется – даже если тебе уже 18 лет.

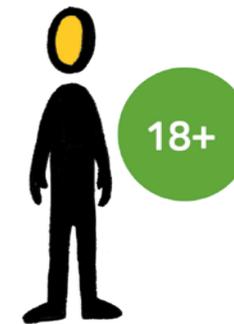


**Ведомство по делам
несовершеннолетних**

** § 41 VIII-го Кодекса
социального права*



**Консультационный
центр**



**Юные
совершеннолетние**

В процедуре предоставления убежища ты теперь считаешься взрослым. По этой причине в правовом плане также многое меняется. Проинформируйся о всех изменениях, которые тебя ожидают, лучше всего за несколько месяцев до наступления твоего 18-летия. Тогда ты будешь хорошо подготовлен.

Консультирование в Нижней Саксонии

В Нижней Саксонии есть много различных консультационных центров. Мы из Совета по делам беженцев в Нижней Саксонии поможем тебе в твоих вопросах по процедуре предоставления убежища, социальной помощи несовершеннолетним или в других важных вопросах по твоему пребыванию в Германии. Мы также поможем найти ближайший консультационный центр.

Так ты можешь с нами связаться:

По телефону: 0511 98246030

По электронной почте: nds@nds-fluerat.org

Сайт

nds-fluerat.org

Сайт

kennedeinerechte.org



**Совет по делам беженцев
Зарегистрированное объединение
Нижней Саксонии**

Röpkestraße 12 | 30173 Hannover

Консультационные центры в Германии

В Германии есть различные негосударственные организации по правам человека, выступающие в защиту беженцев. Там ты можешь получить консультацию, информацию и правовую помощь, а также поддержку для лучшей ориентации. Некоторые из них перечислены здесь:

Земельные советы по делам беженцев

Советы по делам беженцев есть в каждой федеральной земле и во многих крупных городах. Если ты живешь не в Нижней Саксонии, ты можешь найти контакт Совета по делам беженцев в твоей федеральной земле на сайте fluechtlingsrat.de

Зарегистрированное объединение «Федеральная ассоциация несовершеннолетних беженцев без сопровождения» (БумФ)

БумФ выступает за права и защиту несовершеннолетних беженцев без сопровождения в Германии.

b-umf.de

kommgutun.info



Зарегистрированное объединение «Про убежище»

«Про убежище» выступает за права и защиту беженцев в Германии и Европе.

proasyl.de



Выходные данные издания

Данная брошюра была написана в 2017 г. в рамках совместного проекта между факультетом социального труда и здравоохранения университета прикладных наук и искусства в Хильдесхайме и зарегистрированным объединением «Совет по делам беженцев» в Нижней Саксонии. Брошюра была составлена под руководством д-ра Ханны фон Грэнхайм и Дёрте Хинц студентами факультета социального труда Нильсом Кампом, Эльвирой Данцингер, Феликсом Ханке, Солин Исамаддин Хуссейн, Асрин Исамаддин Хуссейн, Сиден Канли, Норманом Кольмайером, Бежаном Сагаром, Каролин Зандхорст и Анне Штоффельс. В рамках проекта «Понимание» Совета по делам беженцев в Нижней Саксонии содержание и графика брошюры были переработаны и изданы. Данное издание выпущено в рамках проекта «Знай свои права» Совета по делам беженцев в Нижней Саксонии.“



Издатель

Зарегистрированное объединение в Нижней Саксонии «Совет по делам беженцев»
Проект «Знай свои права»
Röpkestraße 12 | 30173 Hannover

E-Mail: nds@nds-fluerat.org
nds-fluerat.org

Авторы

Дёрте Хинц
Герлинде Бекер
Ханна фон Грэнхайм
Анна-Мария Мухи

Актуальность

Октябрь 2023 г.

Лектор

Элеоноре фон Ёртцен

Содействие

Юлия Вурт
Мохамад Азим Абрахам
Булат Бизаев
Франциска Шмидт (зарегистрированное объединение БумФ)

Иллюстрации

julia-diedrich.com

Концепция и оформление

steffenfreitag.com

Благодарим всех участвовавших за их содействие и поддержку!

**KENNE
DEINE
RECHTE**

Реализован при финансовой поддержке

